Porównanie tłumaczeń Marka 14:40

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| TRO16+ | Przekład interlinearny | Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy | I wróciwszy znalazł ich znowu którzy śpią były bowiem oczy ich które są obciążone i nie wiedzieli co Mu odpowiedzieliby |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | A gdy przyszedł, znów zastał ich śpiącymi, gdyż oczy ich były obciążone – i nie wiedzieli, co Mu odpowiedzieć. |
| PBPW | Przekład dosłowny | Nowy Testament Popowski-Wojciechowski | I znowu przyszedłszy znalazł ich śpiących. były bowiem ich oczy obciążone, i nie wiedzieli. co odpowiedzieliby mu. |
| TRO | Przekład dosłowny | Textus Receptus Oblubienicy | I wróciwszy znalazł ich znowu którzy śpią były bowiem oczy ich które są obciążone i nie wiedzieli co Mu odpowiedzieliby |